

# IHR SPEISEPLAN

für 28.04.2025 - 04.05.2025 KW 18

Änderungswünsche sind jeweils bis 14:30 Uhr des Vortages möglich. Für Änderungen Ihrer Wochenendbestellung informieren Sie uns bitte bis Freitag 12:00 Uhr.

Wochenend-/Feiertagspauschale: 0,30 € pro Menü.

## Arbeiterwohlfahrt

Kreisverband Chemnitz und Umgebung e.V.

Küche »la cuisine« · Zwickauer Str. 247a · 09116 Chemnitz  
info@la-cuisine-chemnitz.de · www.awo-chemnitz.de  
Fax: 0371 495017-11

Tel: 0371 261022 - 10



## IHR SPEISEPLAN

für 28.04.2025 - 04.05.2025 KW 18

Name

Straße

PLZ/Ort

| MENÜ         | 1<br>Tagesgericht 1<br>"klassisch & hausgemacht"                                                                                                                       | 2<br>Tagesgericht 2<br>"Traditionell & herzhaft"                                                                                                                             | 3<br>Tagesgericht 3<br>"vegetarisch"                                                                                                                                                                                                              | 4<br>Tagesgericht 4<br>"Gericht der Woche"                                                                                                                                                                                                                 | 5<br>Tagesgericht 5<br>"fein & klein"                                                                                                                              | N<br>Nudelgericht<br>"appetitlich"                                                                                                                                                                                                 | 6<br>Salat der Woche<br>"knackig & frisch"                                                                                                                                                                                                                                           | 7<br>Nachtisch<br>"fruchtig & süß"                                                                       | A<br>Abendessen<br>"appetitlich"                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mo<br>28.04. | Möhreneintopf<br>mit Würstchenscheiben<br>[2,3,8,A(A1)]<br><br>372,8 Kcal - 8,3 EW<br>7,2 Fett - 48,3 KH<br>5,90 €                                                     | Hühnerfrikassee<br>mit buntem Gemüse<br>[1,A(A1)G] und<br>Langkornreis<br>575,2 Kcal - 27,3 EW<br>17,3 Fett - 75,1 KH<br>6,90 €                                              | Vegane Hackrolle mit<br>Tomatenfüllung<br>[A(A1A4)M] mit veganer<br>Bratensoße [A(A1)] und<br>Kartoffelpüree [1,G]<br>291,7 Kcal - 7 EW<br>8,1 Fett - 45,6 KH<br>5,90 €                                                                           | Bestellbar von<br>Montag bis<br>Sonntag<br><br>Saftige Rinderpökelfunze<br>[2,3,8] mit frischen Spargelstangen, Holländischer Soße [A(A1A3)CGLM0] und Salzkartoffeln<br><br>1447,7 Kcal - 45,2 EW<br>102,6 Fett - 83,8 KH<br>9,40€ / 9,70€<br>(Wochenende) | Hähnchenoberkeule<br>in feiner Soße mit<br>buntem Gemüse<br>"naturell" und<br>Gabelspaghetti<br>[A(A1)GL]<br>438,7 Kcal - 23 EW<br>21,3 Fett - 34,9 KH<br>9,10 €   | Bestellbar von<br>Montag bis<br>Sonntag<br><br>Pasta Penne<br>[A(A1)] mit Pesto [G] und Kirschtomaten, dazu geriebener Hartkäse [2,G]<br>[A(A1)]<br><br>523,4 Kcal - 23 EW<br>15,1 Fett - 20,6 KH<br>5,90€ / 6,20€<br>(Wochenende) | Bestellbar von<br>Montag bis<br>Sonntag<br><br>Caesarsalat mit Grana Padano<br>[2,G], Brotcroutons [A(A1)GL], Ei [C], Hähnchenbruststreifen,<br>Joghurt dressing [1,3,9,GM] und Brötchen [A(A1)]<br><br>579,1 Kcal - 39,6 EW<br>23,5 Fett - 51,6 KH<br>5,20€ / 5,50€<br>(Wochenende) | Buttermilch-<br>dessert<br>[G] Orange-<br>Limette<br>339 Kcal - 10,8 EW<br>12,9 Fett - 42,9 KH<br>2,50 € | Kochschinken [2,3,8],<br>Paprikapastete [2,3,8], Teewurst<br>fein [2,3,4], Camembert [G],<br>Markenbutter [G], 2 Scheiben<br>Roggenmischbrot [A(A1A2)], 2<br>Scheiben Vollkornbrot [A(A2A3)]<br>645,9 Kcal - 16 EW<br>51,2 Fett - 35,3 KH<br>4,10 € |                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Di<br>29.04. | Soljanka<br>[2,3,8,9,A(A1)LM] mit<br>Brötchen [A(A1)]<br>15334,6 Kcal - 547,4<br>100 Fett - 2957,1 KH<br>5,90 €                                                        | Gulasch "halb & halb"<br>[A(A1)] mit Makaroni<br>[A(A1)]<br>702,9 Kcal - 45,7 EW<br>19,4 Fett - 83,1 KH<br>6,90 €                                                            | Bunte Tortelloni mit<br>Friskäsefüllung<br>[A(A1)CG] und<br>fruchtiger<br>Tomatensoße [1,A(A1)]<br>645,5 Kcal - 27,4 EW<br>14,1 Fett - 96,6 KH<br>5,90 €                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                            | Pfannkuchen<br>mit fruchtiger Erdbeer-<br>Rhabarber-Füllung<br>[9,A(A1)CG]<br>381,6 Kcal - 15,1 EW<br>7,6 Fett - 60,1 KH<br>9,10 €                                 |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                          | Erdbeerkompott<br>mit Vanillesoße<br>[1,G]<br>217,5 Kcal - 3 EW<br>1,3 Fett - 45,4 KH<br>2,50 €                                                                                                                                                     | Salami [2,3], Schinkenpastete<br>[2,3,8], Leberwurst fein [2,3],<br>Schnittlauch-Frischkäse [G],<br>Markenbutter [G], 2 Scheiben<br>Vollkornbrot [A(A2A3)], 2 Scheiben<br>Roggenmischbrot [A(A1A2)]<br>643,9 Kcal - 14,4 EW<br>51,3 Fett - 36,8 KH<br>4,10 € |
| Mi<br>30.04. | Porreeeintopf<br>mit Rindfleisch und<br>Kartoffelwürfel [A(A1)]<br>314,1 Kcal - 17,2 EW<br>8 Fett - 40,2 KH<br>5,90 €                                                  | Wirsingroulade<br>[GM] mit<br>Rahmbratensoße<br>[A(A1)G] und<br>Kartoffelpüree [1,G]<br>639,4 Kcal - 17 EW<br>38,1 Fett - 53,1 KH<br>6,90 €                                  | Blumenkohl-<br>medaillon<br>[A(A1)CG] mit<br>Rahmmischgemüse<br>[1,A(A1)G] und<br>Salzkartoffeln<br>471,4 Kcal - 14 EW<br>13 Fett - 71,8 KH<br>5,90 €                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                            | Gebackene Filetstücke<br>vom Alaska-Seelachs<br>in Senfsoße mit buntem<br>Gemüseris [A(A1)DGM]<br>399,6 Kcal - 13,3 EW<br>17,8 Fett - 44,8 KH<br>9,10 €            |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                          | Rote Grütze<br>[1,A(A1)] mit<br>Vanillesoße [1,G]<br>303 Kcal - 3,7 EW<br>6,5 Fett - 55,6 KH<br>2,50 €                                                                                                                                              | Lachsschinken [2,3], Leberkäse<br>[2,3,8], Mettwurst grob [2,3,8],<br>Gouda [G], Markenbutter [G], 2<br>Scheiben Roggenmischbrot<br>[A(A1A2)], 2 Scheiben<br>Vollkornbrot [A(A2A3)]<br>40678,7 Kcal - 4046,2<br>2662,5 Fett - 131,5 KH<br>4,10 €             |
| Do<br>01.05. | Drei große<br>Kartoffelreibekekuchen<br>[2,3,0] mit Apfelmus<br>[3]<br>327,2 Kcal - 5,3 EW<br>0,5 Fett - 72,5 KH<br>5,90 €                                             | Schweinegeschnetzeltes<br>"Züricher Art"<br>mit Champignons<br>[1,A(A1)G] und<br>Eierknöpfle [A(A1A5)C]<br>811,2 Kcal - 39,7 EW<br>38,5 Fett - 75,1 KH<br>6,90 €             | Gemüsefrikadelle<br>[A(A1)C] mit<br>Petersiliensoße<br>[1,A(A1)G] und<br>Tomatenreis<br>515,5 Kcal - 12,9 EW<br>15,2 Fett - 76,9 KH<br>5,90 €                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                            | Rindfleisch in<br>Meerrettichsoße<br>dazu Erbsen "naturell" und<br>Salzkartoffeln [A(A1)G]<br>327,6 Kcal - 20,3 EW<br>10,1 Fett - 33,5 KH<br>9,10 €                |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                          | Nougatcreme<br>[FGH(H2)]<br>mit<br>Sauerkirsch-<br>kompott<br>394,1 Kcal - 2,5 EW<br>51,2 Fett - 25,1 KH<br>2,50 €                                                                                                                                  | Kochschinken [2,3,8],<br>Paprikapastete [2,3,8], Teewurst<br>fein [2,3,4], Camembert [G],<br>Markenbutter [G], 2 Scheiben<br>Roggenmischbrot [A(A1A2)], 2<br>Scheiben Vollkornbrot [A(A2A3)]<br>645,9 Kcal - 16 EW<br>51,2 Fett - 35,3 KH<br>4,10 €          |
| Fr<br>02.05. | Steckrüben-<br>Kartoffeleintopf<br>"Ackersegen"<br>mit Schweinefleisch<br>[A(A1)]<br>362,4 Kcal - 17,8 EW<br>13,9 Fett - 38,4 KH<br>5,90 €                             | Fischfilet (natur),<br>[D] dazu Kohlrabigemüse<br>in Rahm [1,A(A1)G] und<br>Salzkartoffeln<br>333,8 Kcal - 8,3 EW<br>14,7 Fett - 39,9 KH<br>6,90 €                           | Drei Eierpfannkuchen<br>mit Heidelbeerfüllung<br>[A(A1)CG] und<br>Vanillesoße [1,G]<br>451,6 Kcal - 14,2 EW<br>8,3 Fett - 76,6 KH<br>5,90 €                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                            | Geflügelfrikadelle<br>in Bratensoße mit<br>Wirsinggemüse und<br>Kartoffelpüree<br>[A(A1)GLM]<br>337,9 Kcal - 15,9 EW<br>18,1 Fett - 26,3 KH<br>9,10 €              |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                          | Mandarinen-<br>Kompott<br>177,5 Kcal - 1,5 EW<br>0,8 Fett - 39 KH<br>2,50 €                                                                                                                                                                         | Salami [2,3], Schinkenpastete<br>[2,3,8], Leberwurst fein [2,3],<br>Schnittlauch-Frischkäse [G],<br>Markenbutter [G], 2 Scheiben<br>Vollkornbrot [A(A2A3)], 2 Scheiben<br>Roggenmischbrot [A(A1A2)]<br>643,9 Kcal - 14,4 EW<br>51,3 Fett - 36,8 KH<br>4,10 € |
| Sa<br>03.05. | Hörnchennudeln<br>[A(A1)C] mit Spinat-<br>Käsesoße [1,A(A1)G]<br>484,5 Kcal - 16 EW<br>19,9 Fett - 38,8 KH<br>6,20 €                                                   | Geschmortes<br>Schweinshaxerl<br>in Kümmelsoße[A(A1)],<br>dazu Sauerkraut mit Speck<br>[1] und Butterkartoffeln [G]<br>540,2 Kcal - 30,5 EW<br>23,5 Fett - 49,1 KH<br>7,20 € | Kuchenangebot<br>A Apfelkuchen<br>[A(A1)G]<br>249 Kcal - 4,2 EW<br>7,1 Fett - 40,9 KH<br>K Kirschkuchen<br>[A(A1)C,G]<br>356 Kcal - 4,1 EW<br>17,9 Fett - 43,9 KH<br>B Butterkuchen<br>[A(A1)G,H(H1)]<br>322 Kcal - 8,1 EW<br>23,1 Fett - 48,2 KH |                                                                                                                                                                                                                                                            | Jägerfrikadelle vom<br>Schwein<br>in Champignonsoße mit<br>Möhrengemüse und<br>Stampfkartoffeln [A(A1)CGLM]<br>438,9 Kcal - 13,7 EW<br>28,5 Fett - 30 KH<br>9,40 € |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                          | Sahniges<br>Quarkdessert<br>mit Früchten [7,G]<br>330,8 Kcal - 19,2 EW<br>9 Fett - 40,5 KH<br>2,50 €                                                                                                                                                | Lachsschinken [2,3], Leberkäse<br>[2,3,8], Mettwurst grob [2,3,8],<br>Gouda [G], Markenbutter [G], 2<br>Scheiben Roggenmischbrot<br>[A(A1A2)], 2 Scheiben Vollkornbrot<br>[A(A2A3)]<br>40678,7 Kcal - 4046,2<br>2662,5 Fett - 131,5 KH<br>4,10 €             |
| So<br>04.05. | Zwei gekochte Eier<br>[C] in Senfsoße<br>[1,A(A1)M] mit<br>Apfelrotkohl [1,3,A(A1)]<br>und Butterkartoffeln [G]<br>529 Kcal - 21,7 EW<br>24,6 Fett - 52,1 KH<br>6,20 € | Putenrollbraten<br>mit Geflügelsoße<br>[3,A(A1)], Leipziger<br>Allerlei und<br>Salzkartoffeln<br>387,3 Kcal - 22,5 EW<br>12,1 Fett - 45,3 KH<br>7,20 €                       |                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                            | Hühnerfrikassee<br>mit feinem Spargel, dazu<br>bunter Gemüseris<br>[A(A1)GL]<br>406,8 Kcal - 21,3 EW<br>37,5 Fett - 39,1 KH<br>9,40 €                              |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                          | Aprikosen-<br>kompott<br>mit Vanillesoße<br>[1,G]<br>281 Kcal - 4,3 EW<br>6,2 Fett - 49 KH<br>2,50 €                                                                                                                                                | Kochschinken [2,3,8],<br>Paprikapastete [2,3,8], Teewurst<br>fein [2,3,4], Camembert [G],<br>Markenbutter [G], 2 Scheiben<br>Roggenmischbrot [A(A1A2)], 2<br>Scheiben Vollkornbrot [A(A2A3)]<br>645,9 Kcal - 16 EW<br>51,2 Fett - 35,3 KH<br>4,10 €          |

| MENÜ         | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | N | 6 | 7 | A | K           |
|--------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|-------------|
| Mo<br>28.04. |   |   |   |   |   |   |   |   |   | A<br>K<br>B |
| Di<br>29.04. |   |   |   |   |   |   |   |   |   | A<br>K<br>B |
| Mi<br>30.04. |   |   |   |   |   |   |   |   |   | A<br>K<br>B |
| Do<br>01.05. |   |   |   |   |   |   |   |   |   | A<br>K<br>B |
| Fr<br>02.05. |   |   |   |   |   |   |   |   |   | A<br>K<br>B |
| Sa<br>03.05. |   |   |   |   |   |   |   |   |   | A<br>K<br>B |
| So<br>04.05. |   |   |   |   |   |   |   |   |   | A<br>K<br>B |

Die Bezeichnungen hinter den einzelnen Speisen im oben aufgeführten Speiseplan haben folgende Bedeutung: Deklarationspflichtige Zusatzstoffe: [1] Farbstoff [2] Konservierungsstoff [3] Antioxidationsmittel [4] Geschmacksverstärker [5] geschwefelt [6] geschwärzt [7] gewachst [8] Phosphat  
[9] Süßungsmittel [10] Phenylalanin-Quelle [11] abführend [12] unter Schutzatmosphäre verpackt [99] frei von deklarationspflichtigen Stoffen Allergene: [A] Gluten [A1] Weizen [A2] Roggen [A3] Gerste [A4] Hafer [A5] Dinkel [A6] Kamut [B] Krebs [C] Ei [D] Fisch [E] Erdnuss [F] Soja [G] Milch [H] Schalen [H1] Mandel [H2] Haselnuss  
[H3] Walnuss [H4] Kaschnuss [H5] Pecannuss [H6] Paranuss [H7] Pistazien [H8] Macadamianuss [H9] Queenslandnüsse [L] Sellerie [M] Senf [N] Sesam [O] Sulfid [P] Lupine [R] Weichtiere [FR] praktisch Allergenfrei, dennoch können Spuren von Allergenen enthalten sein.

\* Über die in unseren Produkten enthaltenen allergenen Zutaten und Verarbeitungshilfsstoffe geben wir Ihnen gern mündlich Auskunft. Eine schriftliche Dokumentation kann jederzeit eingesehen werden.

Bestellungen aus Spalte 7-K sind nur in Verbindung mit einem Menü (Spalte 1-6) möglich.  
Änderungen vorbehalten